

Gebrauchsanweisung, bitte aufmerksam lesen!

EMSER® HALS- UND RACHENSpray

Medizinprodukt zum Einsprühen in Hals und Rachen

Was ist Emser® Hals- und Rachenspray?

Emser® Hals- und Rachenspray ist ein Lokaltherapeutikum zur gezielten Anwendung auf der Hals- und Rachenschleimhaut. Als Wirksubstanz ist ausschließlich Natürliches Emser Salz enthalten.

Die komplexe Mineralstoff- und Spurenelementkombination des Natürlichen Emser Salzes löst auf rein natürlicher Basis festsitzende Beläge und mindert den Säurestress der Schleimhäute.

Was ist in Emser® Hals- und Rachenspray enthalten?

100 ml Lösung enthalten: 1,175 g Natürliches Emser Salz, Gereinigtes Wasser.

Emser® Hals- und Rachenspray ist frei von Konservierungsmitteln und chemischen Zusatzstoffen.

Was ist das Besondere an Natürlichem Emser Salz?

Natürliches Emser Salz ist ein sehr komplexes Salzgemisch, welches zahlreiche, für den menschlichen Organismus wichtige Mineralstoffe und Spurenelemente enthält (Analysedaten der Ionen in g/kg: Lithium 0,21, Natrium 308,7, Kalium 6,11, Magnesium 0,291, Calcium 0,016, Mangan 0,0001, Eisen (II, III) 0,003, Fluorid 0,078, Chlorid 188,4, Bromid 0,202, Iodid 0,005, Nitrat 0,355, Sulfat 9,24, Hydrogencarbonat 474,4, Carbonat 14,0).

Wann wird Emser® Hals- und Rachenspray angewendet?

Emser® Hals- und Rachenspray befeuchtet und reinigt die Hals- und Rachenschleimhaut und mindert den Säurestress der Schleimhäute. Emser® Hals- und Rachenspray wird angewendet bei:

- Erkältungssymptomen wie Halsschmerzen, Hustenreiz und belegter Stimme
- refluxbedingten Stimmstörungen
- zur Unterstützung und Funktionserhaltung bei starker Stimmbelastung, Schleimhauttrockenheit (Sicca-Syndromen) und Räusperzwang.

Wann dürfen Sie Emser® Hals- und Rachenspray nicht anwenden?

Bisher sind keine Gegenanzeigen bekannt.

Was ist bei Kindern und älteren Menschen sowie in der Schwangerschaft und Stillzeit zu beachten?

Emser® Hals- und Rachenspray ist für alle Menschen gut verträglich und kann daher in allen oben genannten Fällen bei bestimmungsgemäßem Gebrauch angewendet werden. Es ist frei von ätherischen Ölen und gefäßaktiven Substanzen. Dadurch ist es für Schwangere, Kinder und zur Anwendung in der Stillzeit besonders geeignet.

Wie und wie oft sollten Sie Emser® Hals- und Rachenspray anwenden?

Mehrmals täglich 1 bis 3 Sprühstöße in Hals und Rachen sprühen. Dabei ist die Flasche möglichst senkrecht zu halten.

Wie lange sollten Sie Emser® Hals- und Rachenspray anwenden?

Emser® Hals- und Rachenspray kann unbegrenzte Zeit angewendet werden und ist so auch für die Daueranwendung oder die Behandlung häufig wiederkehrender Atemwegsinfekte optimal geeignet.

Sollten sich die Beschwerden trotz der Verwendung von Emser® Hals- und Rachenspray nicht innerhalb von 3 Tagen bessern, empfehlen wir das Aufsuchen eines Arztes.

Welche unerwünschten Nebenwirkungen kann Emser® Hals- und Rachenspray haben?

Bei bestimmungsgemäßem Gebrauch kam es in Einzelfällen zu Unverträglichkeiten. Wenn Sie

Nebenwirkungen bemerken, konsultieren Sie bitte Ihren Arzt oder Apotheker.

Was ist ferner zu beachten?

Emser® Hals- und Rachenspray ist Konservierungsmittelfrei und mit einem Spezialsprühsystem ausgestattet.

Dadurch können angebrochene Sprays bis zu 6 Monate nach Erstbenutzung angewendet werden. Emser® Hals- und Rachenspray sollte nicht mehr nach Ablauf des auf der Packung aufgedruckten Verfallsdatums verwendet werden. Bitte immer außer Reichweite von Kindern lagern.

Welche Packungen sind erhältlich?

Emser® Hals- und Rachenspray ist in einer Packung mit 20 ml Lösung zum Einsprühen in Hals und Rachen erhältlich.

Mode d'emploi, lire attentivement !

EMSER® SPRAY BUCCO- PHARYNGE

Produit médical à vaporiser dans la gorge et le pharynx

Qu'est-ce que Emser® Spray bucco-pharyngé ?

Emser® Spray bucco-pharyngé est un traitement local pour utilisation ciblée sur les muqueuses de la gorge et du pharynx. En termes de substance active, il contient exclusivement du sel d'Ems naturel.

La combinaison complexe de minéraux et d'oligo-éléments du sel d'Ems naturel dissout de façon entièrement naturelle les dépôts solides et réduit les attaques acides des muqueuses.

Que contient Emser® Spray bucco-pharyngé ?

100 ml de solution contiennent : 1,175 g de sel d'Ems naturel, eau purifiée.

Emser® Spray bucco-pharyngé ne contient aucun agent conservateur ni additif chimique.

Quelle est la particularité du sel d'Ems naturel ?

Le sel d'Ems naturel est un mélange complexe de sels, contenant de nombreux minéraux et oligo-éléments importants pour l'organisme (données d'analyse des ions en g/kg : lithium 0,21, sodium 308,7, potassium 6,11, magnésium 0,291, calcium 0,016, manganèse 0,0001, fer (II, III) 0,003, fluorure 0,078, chlorure 188,4, bromure 0,202, iodure 0,005, nitrate 0,355, sulfates 9,24, carbonate d'hydrogène 474,4, carbonate 14,0).

Quand utiliser Emser® Spray bucco-pharyngé ?

Emser® Spray bucco-pharyngé humidifie et nettoie les muqueuses de la gorge et du pharynx et réduit les attaques acides des muqueuses ; il est utilisé dans les cas suivants :

- symptômes de refroidissement, tels que maux de gorge, toux et voix voilée
- voix enrouée par un reflux
- pour soutenir et préserver les capacités fonctionnelles en cas d'atteinte importante de la voix, de muqueuse sèche (syndrome de Sjögren) et expectoration forcée.

Quand ne pas utiliser Emser® Spray bucco-pharyngé ?

Jusqu'à présent, aucune contre-indication n'est connue.

Que faut-il observer chez les enfants et les personnes âgées ainsi que pendant la grossesse et l'allaitement ?

Emser® Spray bucco-pharyngé peut être bien supporté par toutes les personnes et peut être ainsi utilisé dans tous les cas précités dans le cadre d'une utilisation conforme. Il ne contient pas d'huiles essentielles ni de substances vasoactives. Ainsi, il est particulièrement adapté aux femmes enceintes, aux enfants et à une utilisation pendant l'allaitement.

Comment et à quelle fréquence utiliser Emser® Spray bucco-pharyngé ?

Appliquer 1 à 3 pulvérisations dans la gorge et le pharynx plusieurs fois par jour.

Dans la mesure du possible, tenir le flacon à la verticale.

Combien de temps utiliser Emser® Spray bucco-pharyngé ?

Emser® Spray bucco-pharyngé peut être utilisé sans restriction de durée et est ainsi parfaitement adapté à une utilisation de longue durée ou au traitement d'infections récurrentes des voies respiratoires.

Cependant, si les symptômes ne s'améliorent pas au bout de trois jours d'utilisation Emser® Spray bucco-pharyngé, nous vous recommandons de consulter un médecin.

Quels sont les effets indésirables dus à l'utilisation d'Emser® Spray bucco-pharyngé ?

Lors d'une utilisation conforme aux prescriptions, des cas isolés d'intolérance se sont produits.

Si vous remarquez des effets secondaires, veuillez consulter votre médecin ou votre pharmacien.

Que faut-il également observer ?

Emser® Spray bucco-pharyngé ne contient aucun agent conservateur et est équipé d'un système de pulvérisation spécial.

Ainsi, un spray entamé peut être utilisé jusqu'à 6 mois après le premier usage. Emser® Spray bucco-pharyngé ne doit pas être utilisé au-delà de la date limite imprimée sur l'emballage. Toujours conserver hors de la portée des enfants.

Quels conditionnements sont disponibles ?

Emser® Spray bucco-pharyngé est disponible sous forme d'une solution de 20 ml devant être vaporisée dans la gorge ou le pharynx.

Istruzioni per l'uso – leggere con attenzione!

EMSER® SPRAY PER LARINGE E GOLA

Dispositivo medico da erogare nel cavo orofaringeo

Che cos'è Emser® Spray per laringe e gola?

Emser® Spray per laringe e gola è un medicinale a uso topico per l'applicazione mirata sulla mucosa orale e faringea. Quale principio attivo, lo Spray contiene esclusivamente sale naturale di Ems.

La complessa combinazione di sostanze minerali e oligoelementi del sale naturale di Ems dissolve in modo naturale i depositi più ostinati e riduce l'acidità delle mucose.

Cosa contiene Emser® Spray per laringe e gola?

100 ml di soluzione contengono 1,175 g di sale naturale di Ems, acqua depurata.

Emser® Spray per laringe e gola è privo di sostanze conservanti e additivi chimici.

Cosa rende speciale il sale naturale di Ems?

Il sale naturale di Ems è una complessa miscela di sali, contenente molteplici sostanze minerali e oligoelementi importanti per l'organismo (dati dell'analisi degli ioni in g/kg: litio 0,21, sodio 308,7, potassio 6,11, magnesio 0,291, calcio 0,016, manganese 0,0001, ferro (II, III) 0,003, fluoruro 0,078, cloruro 188,4, bromuro 0,202, ioduro 0,005, nitrato 0,355, solfato 9,24, idrogenocarbonato 474,4, carbonato 14,0).

Quando si usa Emser® Spray per laringe e gola?

Emser® Spray per laringe e gola umidifica e deterge la mucosa orale e faringea, riduce l'acidità delle mucose e viene utilizzato in caso di:

- sintomi da raffreddamento come mal di gola, stimolo a tossire e raucedine
- disturbi vocali dovuti a reflusso

- come coadiuvante e per il mantenimento delle funzioni in caso di sollecitazione prolungata della voce, secchezza delle mucose (sindrome di Sjögren) e bisogno frequente di schiarirsi la gola.

Quando non si deve usare Emser® Spray per laringe e gola?

Attualmente non sono note controindicazioni.

Cosa è necessario considerare nell'uso su bambini, anziani, donne in gravidanza e durante l'allattamento?

Emser® Spray per laringe e gola è ben tollerato da tutte le categorie di persone e può pertanto essere usato, in condizioni di normale utilizzo, in tutti i casi sopra indicati. Non contiene olii essenziali né sostanze vasodilatative. Pertanto l'uso è particolarmente indicato per le donne in gravidanza, i bambini e durante l'allattamento.

Come e con quale frequenza utilizzare Emser® Spray per laringe e gola?

Più volte al giorno, 1–3 erogazioni nel cavo orofaringeo.

Tenere il flacone possibilmente in posizione verticale durante l'erogazione.

Per quanto tempo utilizzare Emser® Spray per laringe e gola?

Emser® Spray per laringe e gola può essere utilizzato senza limitazioni di tempo ed è quindi indicato anche per l'uso prolungato o il trattamento delle infezioni ricorrenti delle vie respiratorie.

Qualora, nonostante l'uso di Emser® Spray per laringe e gola, i disturbi non migliorino entro 3 giorni, si consiglia di consultare un medico.

Quali effetti indesiderati può avere Emser® Spray per laringe e gola?

In seguito a un uso corretto si sono verificati casi isolati di intolleranza.

Se osserva effetti collaterali, consulti il suo medico o il suo farmacista.

Di che altro occorre tener conto?

Emser® Spray per laringe e gola è privo di sostanze conservanti e dotato di uno speciale sistema di erogazione, che consente di utilizzare la confezione Spray iniziata fino a 6 mesi dopo l'apertura. Emser® Spray per laringe e gola non può essere utilizzato dopo la data di scadenza stampata sulla confezione. Conservare sempre al di fuori dalla portata dei bambini.

Quali confezioni sono disponibili?

Emser® Spray per laringe e gola è disponibile in una confezione da 20 ml per l'erogazione nel cavo orofaringeo.

Erläuterung der Symbole / Explication des symboles / Cosa significano i simboli sulla confezione:

LOT : Herstellungscharge / Lot de fabrication / Lotto di produzione

🕒 : Verfallsdatum / Date limite de conservation / Data di scadenza

📖 : Bitte Packungsbeilage beachten / Veuillez lire la notice d'emballage / Leggere il foglietto illustrativo

CE : Die Anforderungen der Medizinprodukte-richtlinie werden eingehalten. / Les exigences de la directive relative aux dispositifs médicaux sont respectées. / Sono stati rispettati i requisiti della direttiva sui dispositivi medici.

🌡️ : Nicht unterhalb 4 °C und nicht oberhalb 50 °C aufbewahren / Ne pas conserver à une température inférieure à 4 °C et supérieure à 50 °C / Non conservare a temperatura inferiore a 4 °C o superiore a 50 °C

Stand der Information / Dernière mise à jour / Stato delle informazioni:

Juli/juillet/luglio 2017

Herstellung und Vertrieb / fabrication et distribution / produzione e distribuzione:

SIEMENS & CO

Postfach 1262, DE-56119 Bad Ems

Internet: www.emser.de

E-Mail: info@emser.de

